



Совет Безопасности

UN 1991
SEP 2 1991
UNISA

Distr.
GENERAL

S/23097
30 September 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО КАМБОДЖЕ

ВВЕДЕНИЕ

1. В своем письме от 8 августа 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/22945) я заявил о своем намерении принять необходимые меры в целях скорейшего направления в Камбоджу миссии по изучению обстановки. В своем ответе от 14 августа 1991 года (S/22946) Председатель Совета Безопасности информировал меня о согласии членов Совета с предложением, содержащимся в моем письме.

2. Цель настоящего доклада, подготовленного в свете доклада миссии по изучению обстановки, состоит в том, чтобы рекомендовать Совету Безопасности санкционировать учреждение Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (ПМООНК), которая приступит к осуществлению своих функций, как только будет подписано Соглашение о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта. Переговоры по проекту Соглашения, текст которого был доведен до сведения Генерального секретаря сопредседателями Парижской конференции по Камбодже 8 января 1991 года (S/22059), идут сейчас полным ходом, и предполагается, что Соглашение будет подписано примерно в конце октября 1991 года.

I. ДОКЛАД МИССИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ОБСТАНОВКИ

3. Мандат миссии по изучению обстановки заключался в оценке методов осуществления контроля и числа сотрудников Организации Объединенных Наций, которое потребуется для осуществления контроля за прекращением огня и оказания военной помощи извне, а также в вынесении рекомендации об учреждении программы распространения информации о минной угрозе в Камбодже в соответствии с просьбами Высшего национального совета Камбоджи, которые были переданы мне 16 и 17 июля 1991 года Председателем Высшего национального совета Его Королевским Высочеством принцем Нородомом Сиануком. Миссии было также дано указание

учитывать коммюнике, принятое 18 июля 1991 года сопредседателями Парижской конференции по Камбодже и постоянными членами Совета Безопасности (S/22889, приложение).

4. Миссию возглавлял мой военный советник генерал-майор Тимоти Дибуама, и в ее состав входили шесть офицеров, предоставленных государствами-членами, и шесть гражданских сотрудников Секретариата. Члены миссии совершили поездку в регион в период с 19 августа по 4 сентября 1991 года, после чего они вернулись в Нью-Йорк для подготовки своего доклада.

5. Основные положения доклада миссии сводятся к следующему:

a) методы осуществления контроля за прекращением огня и оказания военной помощи извне уже разработаны и изложены в приложении 2 к проекту Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании, подготовленному сопредседателями Парижской конференции по Камбодже и постоянными членами Совета Безопасности (S/22059);

b) для оценки числа сотрудников Организации Объединенных Наций, которое потребуется для применения этих методов, необходимо будет получить всю информацию, о которой говорится в пункте 3 статьи I и в пункте 3 статьи VII этого приложения;

c) некоторые из камбоджийских сторон информировали миссию о том, что на данном этапе они не готовы предоставить Организации Объединенных Наций некоторую информацию, которая может потребоваться, и миссия была не в состоянии получить другую необходимую информацию;

d) в результате миссия была не в состоянии оценить методы осуществления контроля за прекращением огня и оказания военной помощи извне. Миссия также не смогла приступить к осуществлению конкретных подготовительных мероприятий для реализации военных аспектов мандата, который предполагается возложить на Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), как только будет достигнуто всеобъемлющее соглашение;

e) что касается программы распространения информации о минной угрозе, то миссия пришла к выводу о том, что сначала ее следует сосредоточить в северо-западной части Камбоджи и районах, в которых вероятнее всего будут расселяться беженцы по их возвращении;

f) такую программу лучше всего можно было бы осуществлять силами небольшой группы военнослужащих, которая войдет в состав предлагаемой передовой миссии.

II. ПЕРЕДОВАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В КАМБОДЖЕ

6. В ходе консультаций по Камбодже, которые состоялись в Нью-Йорке 20-21 сентября 1991 года, я информировал сопредседателей Парижской конференции по Камбодже и постоянных членов Совета Безопасности о том, что на первоначальном этапе Организация Объединенных Наций могла бы оказать

содействие камбоджийским сторонам в поддержании действующего прекращения огня посредством развертывания в Камбодже небольшой передовой миссии, в состав которой входили бы преимущественно офицеры связи, с тем чтобы помочь вышеуказанным сторонам в расследовании и урегулировании любых нарушений или предполагаемых нарушений прекращения огня. Такую передовую миссию можно было бы рассматривать в качестве первого этапа создания механизма добрых услуг, предусмотренного в пункте 2 статьи 9 проекта Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта.

7. Эта информация была с удовлетворением отмечена на консультациях в Нью-Йорке, и было предложено, чтобы я приступил к разработке плана в соответствии с этими установками. Соответственно, я рекомендовал Совету Безопасности решить сейчас вопрос о санкционировании создания ПМООНК на основе, определенной в последующих пунктах.

8. ПМООНК будет находиться под командованием Организации Объединенных Наций в лице Генерального секретаря под руководством Совета Безопасности. Миссию на месте будет возглавлять гражданский главный сотрудник по вопросам связи, назначенный Генеральным секретарем, в подчинении которого будут находиться все элементы ПМООНК. Командование военными элементами ПМООНК будет вверено старшему офицеру связи, назначенному Генеральным секретарем с согласия Совета Безопасности. Старший офицер связи будет представлять рапорты Генеральному секретарю через главного сотрудника по вопросам связи. Генеральный секретарь будет регулярно информировать Совет Безопасности об операциях ПМООНК. Все вопросы, которые могли бы сказаться на характере или на непрерывном эффективном функционировании миссии, будут передаваться на рассмотрение в Совет Безопасности для принятия им решения.

9. В состав ПМООНК будут входить гражданский сотрудник по вопросам связи, офицеры связи, военное подразделение по распространению информации о минной угрозе и необходимый вспомогательный персонал, в основном из числа гражданских лиц, но при возможном участии некоторых военнослужащих. Военный персонал ПМООНК, который не будет вооружен, будет предоставлен государствами-членами по просьбе Генерального секретаря. Предоставляющие персонал страны будут отобраны в консультации со сторонами и с согласия Совета Безопасности с учетом общепринятого принципа справедливого географического представительства.

10. Миссия приступит к исполнению своих обязанностей сразу же после подписания Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта. Срок действия мандата Миссии начинается с момента подписания Соглашения и истекает с созданием Советом Безопасности ЮНТАК и утверждением его бюджета Генеральной Ассамблеей. С этого момента ПМООНК войдет в состав ЮНТАК, а функции добрых услуг, выполнявшиеся ПМООНК, будут расширены и переданы ЮНТАК на первом этапе прекращения огня, о котором говорится в пункте 1 статьи I приложения 2 к проекту Соглашения о всеобъемлющем урегулировании. Ожидается, что ПМООНК войдет в состав ЮНТАК меньше чем через шесть месяцев после подписания Соглашения; в случае задержки мандат ПМООНК, возможно, придется продлить сверх шести месяцев с тем условием, что Совет Безопасности проведет в то время обзор ситуации.

11. Помимо обязанностей в отношении ПМООНК главный сотрудник по вопросам связи при содействии гражданского персонала связи будет нести ответственность за связь с Высшим национальным советом в том, что касается подготовки к развертыванию ЮНТАК и других вопросов, относящихся к роли Организации Объединенных Наций в осуществлении Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании.
12. Задача военного компонента ПМООНК при выполнении им функции оказания добрых услуг будет состоять в содействии обеспечению связи между штабами четырех камбоджийских сторон в вопросах, касающихся прекращения огня. С этой целью ПМООНК разместит свою штаб-квартиру в Пномпене и направит группы связи в военные штаб-квартиры каждой из камбоджийских сторон. Она будет располагать собственной сетью связи между ее штаб-квартирой и пятью группами связи. Она будет использовать свои добрые услуги, включая передачу сообщений между сторонами и организацию встреч между ними, для урегулирования сложных вопросов, восстановления статус-кво и определения мер, которые следует принять для предотвращения любых новых нарушений.
13. Старший офицер связи будет не только нести обязанности, связанные с военными элементами ПМООНК, но и выполнять задачи, предусмотренные в статье II приложения 2 Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании. Упомянутая в этой статье Смешанная военная рабочая группа будет использоваться соответствующим образом, чтобы содействовать выполнению задач военного компонента ПМООНК.
14. Выполняя свои задачи, связанные с распространением информации о минной угрозе, ПМООНК развернет небольшие группы военного персонала, который имеет опыт обучения гражданского населения тому, как уберечься от мин или мин-ловушек. На первоначальном этапе эти группы будут уделять основное внимание населению, живущему в районах или около районов, где недавно были военные столкновения. В соответствующее время эта первоначальная программа будет расширена и превратится в программы, предусмотренные в проекте Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании, при этом первоочередное внимание будет уделяться, в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), дорогам для репатриации, центрам по приему и районам расселения. Деятельность ПМООНК в этой области надо будет тщательно координировать с программой распространения информации о минной угрозе, которую начали осуществлять ранее в 1991 году для камбоджийских беженцев и перемещенных лиц в лагерях, расположенных вдоль камбоджийско-тайландской границы, а также с информационной программой внутри Камбоджи, которую станет осуществлять в ближайшее время Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).
15. Для выполнения вышеуказанных задач ПМООНК должна будет пользоваться постоянным содействием всех камбоджийских сторон. Она должна будет иметь свободу передвижения и связи, а также другие права и средства, которые будут необходимы для выполнения ее задач. ПМООНК и ее персонал должны будут получить также все соответствующие привилегии и иммунитеты, предусмотренные Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций. Чтобы подтвердить обязательство всех камбоджийских сторон предпринимать шаги, необходимые для того, чтобы ПМООНК могла выполнить свои функции, я начну консультации по проекту соглашения обычным образом с Высшим национальным советом, как только

Совет Безопасности примет решение об учреждении ПМООНК. Надо будет также заключить соглашение с правительством Таиланда о статусе персонала ПМООНК, функции которого могут потребовать его въезда в эту страну.

16. Согласно расчетам, для выполнения мандата, рекомендуемого в настоящем докладе, ПМООНК потребуется 8 гражданских сотрудников по вопросам связи, 50 офицеров связи, 20 других военнослужащих для формирования подразделения по распространению информации о минной угрозе, а также 75 членов вспомогательного персонала, набираемого на международной основе, и 75 членов вспомогательного персонала, набираемого на местах. Кроме того, Австралия могла бы в качестве добровольной меры предоставить военное подразделение связи в составе примерно 40 человек. Потребуется также авиационное подразделение в составе четырех вертолетов вспомогательного назначения и одного самолета.

17. Согласно моим предположениям, ПМООНК будет развертываться постепенно и поэтапно. На первом этапе главный сотрудник по вопросам связи вместе со старшим офицером связи и его персоналом, некоторые гражданские советники и администраторы и необходимые вспомогательные и материально-технические элементы будут развернуты в Пномпене в течение 10 дней со дня подписания Соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании. Второй этап начнется сразу после того, как необходимые транспортные средства, генераторы, жилые помещения и т.д. будут закуплены и доставлены в военную штаб-квартиру каждой из камбоджийских сторон, после чего будут развернуты военные группы связи вместе с необходимыми административными и вспомогательными элементами. После этого в кратчайшие возможные сроки будет развернуто подразделение по распространению информации о минной угрозе.

18. Я как можно раньше представлю заявление о финансовых и административных последствиях данной рекомендации в качестве добавления к настоящему докладу. В то же время я должен информировать Совет Безопасности о том, что, учитывая степень разорения экономики и инфраструктуры Камбоджи, будет практически невозможно получить в Камбодже что-либо из оборудования, материальных запасов и услуг, которые потребуются Миссии. Поэтому вспомогательные элементы, предоставляемые Организацией Объединенных Наций, неизбежно должны быть значительными. Кроме того, надо будет доставить в Камбоджу воздушным путем ограниченное число транспортных средств, средств связи, жилых помещений, генераторов и т.д., необходимых для первых этапов развертывания.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

19. В последние недели был достигнут обнадеживающий прогресс в деле завершения переговоров о всеобъемлющем политическом урегулировании длительного и жестокого конфликта в Камбодже. Международное сообщество едино в своем стремлении довести этот процесс до скорейшего и успешного завершения. Я убежден, что развертывание передовой миссии, рекомендованной в настоящем докладе, помогло бы обеспечить дальнейшее продвижение вперед и уменьшить риск того, что этот процесс будет нарушен нежелательными событиями в Камбодже. Оно также продемонстрировало бы решимость Организации Объединенных Наций помочь камбоджийским сторонам и народу в урегулировании их разногласий мирным и демократическим путем.